

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

- **1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**
- **Naziv proizvoda:** BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender
- for industrial users
- **1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**
- **Sektor uporabe**
SU3 Industrijske uporabe: Uporabe tvari kao takve ili u pripravcima u industrijskim postrojenjima
SU 22 Profesionalne uporabe: Javni sektor (administracija, obrazovanje, zabava, uslužne
djelatnosti, obrtništvo)
- **Kategorija kemijskog proizvoda**
PC24 Maziva, masti, proizvodi za ispuštanje
PC2 Upijajuća sredstva
- **Kategorija postupaka**
PROC7 Industrijsko raspršivanje
PROC11 Neindustrijsko raspršivanje
PROC17 Podmazivanje pri visokoenergetskim uvjetima u radu s metalima
- **Kategorija ispuštanja u okoliš**
ERC4 Uporaba nereaktivnog pomoćnog tehnološkog sredstva na industrijskim lokacijama (bez
uključivanja u ili na proizvod)
ERC8a Široka uporaba nereaktivnog pomoćnog tehnološkog sredstva (bez uključivanja u ili na
proizvod, u zatvorenom)
ERC8d Široka uporaba nereaktivnog pomoćnog tehnološkog sredstva (bez uključivanja u ili na
proizvod, na otvorenom)
- **Uporaba tvari/pripravaka**
sredstvo za zaštitu od korozije
sredstvo za poliranje
ulje za postepeno podmazivanje
sredstvo za njegu
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Adlzreiterstrasse 13, 85051 Ingolstadt
Postfach 100127 , 85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

UFI info / E-mail: ufi@brunox.com

www.brunox.de

·
BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

www.brunox.swiss

UFI info / E-mail: ufi@brunox.com

(Nastavak na strani 2)

HR

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 1)

Daljnje informacije se mogu nabaviti:

Abteilung Produktsicherheit / Product Safety Department:

Tel. - Switzerland: +41/ (0)55 285 80 80

Tel. - Germany: +49 / (0)841 961 29 04

Mo - Do / Mon - Thu: 08:00 - 16:00 Uhr

Fr / Fri: 08:00 - 12:00 Uhr

1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH, STIZ : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - BE - : 070 -245 245

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

Notruf - HR - : + 385 1 2348 342

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti**2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese****Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**

Aspir. toks. 1. H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Dodatni podaci:

Proizvod ne mora biti označen na temelju analitičkog postupka "Općih smjernica EZ-a za klasificiranje pripravaka" u posljednjoj važećoj verziji.

2.2 Elementi označavanja**Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

Piktogrami opasnosti poništava**Oznaka opasnosti** poništava**Oznake koje označavaju opasnost:**

Destilati (nafta), laki hidroobrađeni

Oznake upozorenja poništava**2.3 Ostale opasnosti****Rezultati PBT- i vPvB procjena****PBT:** Ne primjenjuje se.**vPvB:** Ne primjenjuje se.**ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima****3.2 Smjese****Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

(Nastavak na strani 3)

HR

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 2)

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

CAS: 64742-47-8	Destilati (nafta), laki hidroobrađeni	50-100%
	⚠ Aspir. toks. 1., H304	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	≥2,5-<10%
	⚠ Nadraž. koža 2., H315; Nadraž. oka 2, H319	

- Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

- 4.1 Opis mjera prve pomoći**
- Opće upute:** Odmah potražiti liječnički savjet.
- Nakon udisanja:**
Ozlijeđenu osobu izvesti na svježi zrak i ostaviti je mirno ležati.
U slučaju pojave smetnji omogućiti liječničku pomoć.
- Nakon dodira s kožom:** Ako je koža trajno nadražena potražiti liječničku pomoć.
- Nakon dodira s očima:** Isprati otvorene oči nekoliko minuta tekućom vodom.
- Nakon gutanja:** U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.
- 4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**
Glavobolja
Vrtoglavica
Mučnina
- Opasnosti** Opasnost od pneumonije.
- 4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**
U slučaju gutanja, odn. povraćanja opasnost od prodiranja u pluća.

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

- 5.1 Sredstva za gašenje**
- Prikladna:**
Pjena
Prah za gašenje
- 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**
Kod zagrijavanja ili u slučaju požara moguće nastajanje otrovnih plinova.
U požaru može doći do oslobađanja:
uglićnog monoksida (CO)
- 5.3 Savjeti za gasitelje požara**
- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:**
Ne udisati plinove koji nastaju pri eksploziji i požaru
Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.
Nositi zaštitno odijelo za potpunu zaštitu.
- Dodatne informacije** Ugrožene spremnike rashladiti raspršenim mlazom vode.

HR

(Nastavak na strani 4)

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 3)

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**
Omogućiti dostatno provjetravanje.
Držati podalje izvore zapaljenja.
Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.
- **6.2 Mjere zaštite okoliša**
Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.
Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**
Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremenca zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).
Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **6.4 Uputa na druge odjeljke**
Informacije o sigurnom rukovanje vidi poglavlje 7.
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.
Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje**
Koristiti samo u dobro provjetrenim područjima.
Držati na hladnom i suhom mjestu u dobro zatvorenim bačvama.
Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.
Izbjegavati nastajanje aerosola.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:**
Ne prskati u plamen ili po zažarenim predmetima.
Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**
Čuvati samo u originalnim bačvama.
- **Upute za zajedničko skladištenje:**
Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.
Čuvati odvojeno od oksidacionih sredstava.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:**
Spremnik čuvati samo na mjestu koje je dobro provjetreno.
Čuvati pod ključem i nedostupno djeci.
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava:** Nema daljnjih podataka, vidi točka 7.

(Nastavak na strani 5)

HR

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 4)

· 8.1 Nadzorni parametri**· Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**

Proizvod ne sadrži nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.

· **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

· 8.2 Nadzor nad izloženošću**· Mjere osobne zaštite:****· Opće zaštitne i higijenske mjere:**

Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
ne udisati plinove/pare/aerosole.

· Zaštita organa za disanje:

Filtar A/P2

Filtar AX

Prilikom kratkotrajnog ili neznatnog opterećenja koristiti uređaj za disanje s filtrom; u slučaju intenzivnog, odnosno dužeg izlaganja koristiti uređaj za zaštitu disanja koji je neovisan od okolnog zraka.

· Zaštita ruku:

Koristiti rukavice od stabilnog materijala (npr. nitril) - eventualno podstavljene trikoom za udobnije nošenje.



Zaštitne rukavice

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

S obzirom da nema ispitivanja, ne može se dati preporuka za materijal za rukavice za proizvod / pripremu / mješavinu kemikalija.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

· Materijal za rukavice

Nitrilni kaučuk

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.

· Vrijeme prodiranja materijala za rukavice

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

· **zaštita očiju:** Preporuča se prilikom pretakanja nositi zaštitne naočale

HR

(Nastavak na strani 6)

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 5)

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva**· 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima****· Opće informacije****· Izgled:****Oblik:**

tekuć

Boja:

Bistar

· Miris:

Karakterističan

· Prag mirisa:

Nije određeno.

· pH vrijednost:

Nije određeno.

· Promjena stanja**Talište/ledište:**

-60 °C

Početno vrelište i raspon vrenja:

>200 °C

· Plamište:

78 °C

· Zapaljivost (kruta tvar, plin):

Nije primjenjiv.

· Temperatura paljenja:

210 °C

· Temperatura raspada:

Nije određeno.

· Temperatura samozapaljenja:

Proizvod nije samozapaljiv.

· Eksplozivna svojstva:

Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.

· Granice eksplozivnosti:**Donja:**

0,5 Vol %

Gornja:

6,5 Vol %

· Tlak pare kod 20 °C:

2 hPa

· Gustoća kod 20 °C:0,83 g/cm³**· Relativna gustoća**

Nije određeno.

· Gustoća pare

Nije određeno.

· Brzina isparavanja

Nije određeno.

· Topivost u / Miješanje s**vodom kod -1 °C:**

20 g/l

· Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda: Nije određeno.**· Viskoznost:****dinamička kod 20 °C:**

3,9 mPas

kinematička:

Nije određeno.

· Koncentracija otapala:**organska otapala:**

0,5 %

Sadržaj hlapivog

0,00 %

Koncentracija čvrstog tijela:

0,0 %

(Nastavak na strani 7)

HR

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 6)

· 9.2 Ostale informacije

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:**
Ne rastvara se prilikom predviđenog skladištenja i rukovanja.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Opasnost od požara.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspadanja**
Ugljični monoksid
Ugljični dioksid

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o toksikološkim učincima**
- **Akutna toksičnost**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **Nagrizanje/nadraživanje kože**
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**
- **CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**
- **Mutageni učinak na spolne stanice**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Karcinogenost**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **TCO – jednokratno izlaganje**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **TCO – ponavljano izlaganje**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

(Nastavak na strani 8)

HR

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 7)

- **Opasnost od aspiracije**
Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.
- **12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Ostali štetni učinci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- **13.1 Metode obrade otpada**
- **Preporuka:**
Pridržavajući se propisa nadležnih organa mora se predati na posebnu obradu.
Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Onečišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- **14.1 UN broj**
- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA** poništava
- **14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u**
- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA** poništava
- **14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu**
- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA**
- **klasa** poništava
- **14.4 Skupina pakiranja**
- **ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** poništava

(Nastavak na strani 9)

HR

**Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 16.03.2020

Broj verzije 12

Revizija: 16.03.2020

Naziv proizvoda: BRUNOX® Turbo-Spray® (BULK- PUMPSPRAY) für gewerbliche Anwender - for industrial users

(Nastavak sa strane 8)

- **14.5 Opasnosti za okoliš**
- **Zagađivač mora:** Ne
- **14.6 Posebne mjere opreza za korisnika** Nije primjenjiv.
- **14.7 Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC** Nije primjenjiv.
- **UN "Regulacija modela":** poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

- **15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imena opasnih tvari – PRILOG I** Nijedan sastojak nije na popisu
- **UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3
- **15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

- **Značenje oznaka upozorenja:**
H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H315 Nadražuje kožu.
H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.
- **Podaci Davatelj:** Abteilung Produktsicherheit
- **Osoba za kontakt:** siehe Seite 1 / see page 1
- **Skraćenice i kratice:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Nadraž. koža 2.: Nagrizanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 2
Nadraž. oka 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija
Aspir. toks. 1.: Opasnost od aspiracije – 1. kategorija
- *** Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

HR